

省府交通局撥百萬元 減空中列車線噪音

(溫哥華訊)卑詩交通運輸廳宣佈，卑詩省政府已允許撥款一百萬元，計劃在溫哥華市中心區內，對卑詩交通運輸廳所屬的卑詩火車線，進行噪音減低工程。這項工程將由卑詩交通運輸廳與卑詩火車公司合作進行。卑詩火車公司表示，這項工程將使卑詩火車線沿線的噪音水平，降低至與一般城市街道的水平相當。卑詩交通運輸廳表示，這項工程將使卑詩火車線沿線的噪音水平，降低至與一般城市街道的水平相當。卑詩交通運輸廳表示，這項工程將使卑詩火車線沿線的噪音水平，降低至與一般城市街道的水平相當。

安全隊例會恢復

(溫哥華訊)卑詩安全隊例會，將於九月十七日(星期六)恢復舉行。安全隊例會是由卑詩安全隊協會主辦，旨在提高公眾對安全隊工作的認識，並促進公眾與安全隊之間的溝通。安全隊例會將於下午二時至五時，在溫哥華市中心區內舉行。安全隊例會將由卑詩安全隊協會主席主持，並邀請卑詩安全隊協會的成員參加。安全隊例會將包括安全隊的介紹、安全隊的任務、安全隊的訓練、安全隊的裝備、安全隊的通訊、安全隊的行動、安全隊的紀律、安全隊的榮譽、安全隊的傳統、安全隊的未來等內容。

洪門耆英大廈有段古

一英畝地的來龍去脈

孔士達

在派亞街七百號地段南面的洪門耆英大廈，有一段曲折的故事。原來在土庫區內的派亞街、亞街、學士街、及馬利街範圍內，有一幅四英畝的土地。其中西北角一英畝，係由洪門耆英大廈的業主擁有。洪門耆英大廈的業主表示，這幅土地是洪門耆英大廈的歷史遺產。洪門耆英大廈的業主表示，這幅土地是洪門耆英大廈的歷史遺產。洪門耆英大廈的業主表示，這幅土地是洪門耆英大廈的歷史遺產。

港警同僚將於九月十九日(星期一)上午十一時假座華埠之新同樂海鮮酒家(片打東街一二七號)設招待會，一盡地主之誼。歡迎各界人士參加。招待會將由香港警察協會主席主持，並邀請香港警察協會的成員參加。招待會將包括香港警察協會的介紹、香港警察協會的任務、香港警察協會的訓練、香港警察協會的裝備、香港警察協會的通訊、香港警察協會的行動、香港警察協會的紀律、香港警察協會的榮譽、香港警察協會的傳統、香港警察協會的未來等內容。

本報已故僑領蔣慶雲(雲)先生，於九月九日(星期日)下午二時，在溫哥華市中心區內，因病逝世。蔣慶雲先生生前熱心公益，曾任溫哥華市中心區區議員、溫哥華市中心區區長、溫哥華市中心區區議會主席等職。蔣慶雲先生生前熱心公益，曾任溫哥華市中心區區議員、溫哥華市中心區區長、溫哥華市中心區區議會主席等職。蔣慶雲先生生前熱心公益，曾任溫哥華市中心區區議員、溫哥華市中心區區長、溫哥華市中心區區議會主席等職。

正大參茸藥行

YCY Prosperity Holdings Ltd.

548 Main St., Vancouver, B.C., V6A 2T9, Tel: 685-3778

由九月一日至十五日酬賓大平賣

專營參茸藥材補品，京果海味及多種保健儀器

名中醫王建英女醫師免費解答有關中醫藥保健問題
楊毓智醫師指導選用適當之保健品解決多種保健疑難

溫哥華華埠緬街五四八號 電話：(六〇四)六八五・三七七八
天仁茗茶隔鄰 七天營業 上午九時至下午六時

馬金

店餅 廳餐茶

GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd.

溫哥華緬街416號
416 Main Street, Vancouver, B.C.
V6A 2T4 Canada Phone: 683-7262

麵飽西餅 生日蛋糕 早午茶餐 結婚禮餅 精美餅券 粥粉麵飯

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.

Phone: 681-3953

食住在大溫哥華
在秘密寶路
天上人間

四時有不謝之花
五節有長春之草

雲秘書路路根根立正

美景食屋

Max King BAKERY & RESTAURANT LTD.

684-2178

美味無窮 享受出眾

早餐快餐 特價午餐 粥粉麵飯 結婚禮餅 生日蛋糕

麵飽蛋撻 中西餅食 冷熱飲品 各式其適 任君選擇

奶雞荳蓮叉 黃飽沙蓉燒 每個一律 60¢

溫哥華片打東街二百七十七號
277E, PENDER ST. VANCOUVER B.C. V6A 1T8 CANADA
營業時間：上午七時至下午七時

金麟餐廳

KINGSTON RESTAURANT

每款\$2.95

干炒牛河 星洲炒米 (祇限堂食)

各式粥品\$1.50

粥粉麵飯 價錢公道

地址：華埠歌雅街 617號
681-1109

北園 NORTH PARK RESTAURANT

擴張營業 全新裝修 喜慶滿會

瑤瑋禮堂 筵開卅席

生紅楊奶清當釀紫掛紅上七
菜豉州油燕紅燜羅爐燒湯彩
盆沙炒扒海上炸鮑片八龍大
筍飯肆上子魚鴿皮珍蝦拼
蔬鮮雞盤片鴨翅2金

\$168.00

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1J3
PHONE: (604) 688-8828

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

特價 酬賓席

生紅楊奶清當釀紫掛紅上七
菜豉州油燕紅燜羅爐燒湯彩
盆沙炒扒海上炸鮑片八龍大
筍飯肆上子魚鴿皮珍蝦拼
蔬鮮雞盤片鴨翅2金

\$168.00

328.00

\$148.00

北京蜂王精

PEKING ROYAL JELLY [GOLDEN BOX]

每支含量 mg 比舊庄多一倍

介紹期間 特價發售

30支庄 每盒 15.00

北京參茸行 Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563